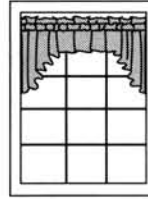
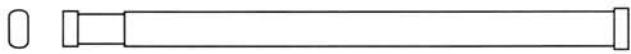


**ROUND AND OVAL TENSION RODS**  
**BARRAS DE TENSION REDONDAS Y OVALADAS**  
**TRINGLE RONDE ET OVALE À TENSION**

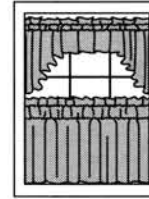
A ROUND  
REDONDAS  
TRINGLE RONDE



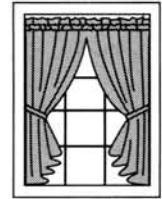
B OVAL  
OVALADAS  
TRINGLE OVALE



1 ROD  
1 BARRA  
1 TRINGLE

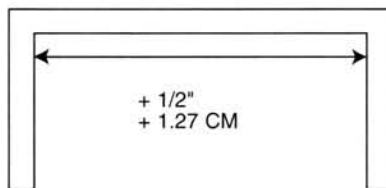


2 RODS  
2 BARRAS  
2 TRINGLES



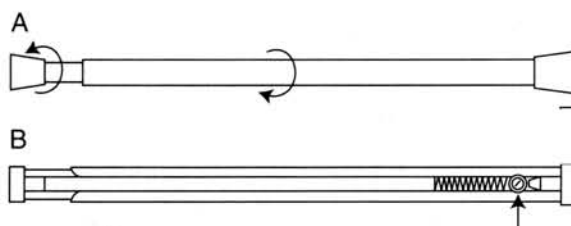
1 ROD  
1 BARRA  
1 TRINGLE

1



1. MEASURE OPENING; ADD 1/2".  
 1. MIDE LA APERTURA; AGREGUE 1.27 CM.  
 1. MESUREZ L'EMBRASURE ET AJOUTEZ 1.27 CM.

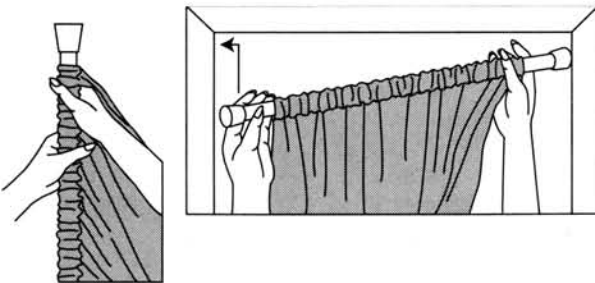
2



EDGES MAY BE SHARP  
 LOS EXTREMOS PUEDEN SER FILOSOS  
 LES BORDS PEUVENT ÊTRE COUPANTS

2. EXTEND ROD TO PROPER WIDTH.  
 A. Twist.  
 B. Loosen screw; adjust. Tighten screw.  
 2. EXTIENDA LA BARRA HASTA EL ANCHO ADECUADO.  
 A. Tuerza.  
 B. Afloje el tornillo; ajuste. Ajuste el tornillo.  
 2. ALLONGEZ LA TRINGLE SELON LA LARGEUR DÉSIRÉE.  
 A. Tordez-la.  
 B. Desserrez la vis, réglez et resserrez la vis.

3



3. PUT UP ROD.  
 Pocket must be 1" or more.\* Hold rod vertically; slip on panel. Put one end in place. Compress and put other end in place.  
 3. COLOQUE LA BARRA.  
 El bolsillo debe medir 2.54 cm o más.\* Sustenga la barra verticalmente; deslice el panel. Encaje uno de los extremos en el lugar apropiado. Comprima y encaje el otro extremo en su lugar.  
 3. INSTALLEZ LA TRINGLE.  
 Le passe-tringle doit mesurer au moins 2.54 cm\* Tenez la tringle à la verticale et glissez les rideaux. Mettez un bout en place, comprimez la tringle, et mettez l'autre bout en place.

\*MAY BE USED WITH RINGS. BUY SEPARATELY.

\*PUEDA UTILIZARSE CON ARGOLLAS. COMPRE INDEPENDIENTEMENTE.

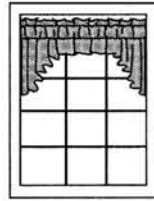
\*PEUT ÊTRE UTILISÉE AVEC DES ANNEAUX. ACHETEZ-LES SÉPARÉMENT.

CONSUMER HELPLINE  
 LINEA DE INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR  
 POUR TOUT RENSEIGNEMENT

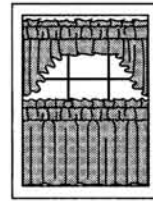
1-800-528-1407 USA/EE.UU.  
 1-800-361-7744 CANADA

PACKAGE MAY CONTAIN EXTRA PARTS. FOLLOW INSTRUCTIONS. DO NOT USE EXTRA PARTS.  
 EL PAQUETE PUEDE INCLUIR PARTES ADICIONALES. SIGA LAS INSTRUCCIONES. NO UTILICE LAS PIEZAS ADICIONALES.  
 IL EST POSSIBLE QUE L'EMBALLAGE CONTIENNE DES PIÈCES DE PLUS. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS ET JETEZ LES PIÈCES DE TROP.

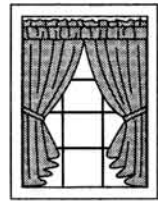
**2-1/2" TENSION ROD**  
**BARRAS DE TENSION DE 3.8 CM**  
**TRINGLE À TENSION DE 3.8 CM**



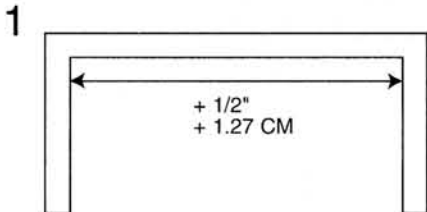
1 ROD  
1 BARRA  
1 TRINGLE



2 RODS  
2 BARRAS  
2 TRINGLES

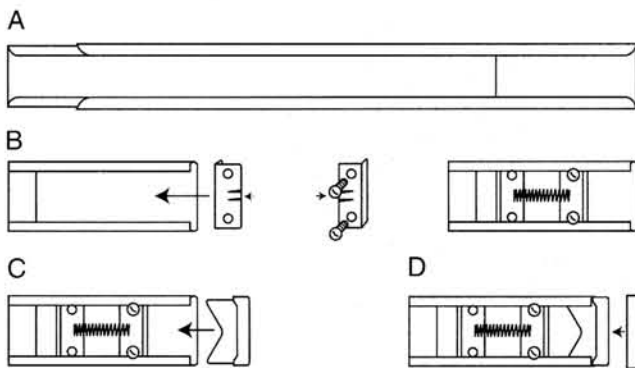


1 ROD  
1 BARRA  
1 TRINGLE



1. MEASURE OPENING; ADD 1/2".  
 1. MIDE LA APERTURA; AGREGUE 1.27 CM.  
 1. MESUREZ L'EMBRASURE ET AJOUTEZ 1.27 CM.

2



EDGES MAY BE SHARP  
 LOS EXTREMOS PUEDEN SER FILOSOS  
 LES BORDS PEUVENT ÊTRE COUPANTS

2. PREPARE ROD.

Lay rod face down. Slip retainers (lip down) and spring in large rod section; butt to small. Insert screws but don't tighten. Slip in end caps: "OUT" cap goes in large section. Slip on pads. Extend rod. Hold retainers firmly in place. Tighten screws.

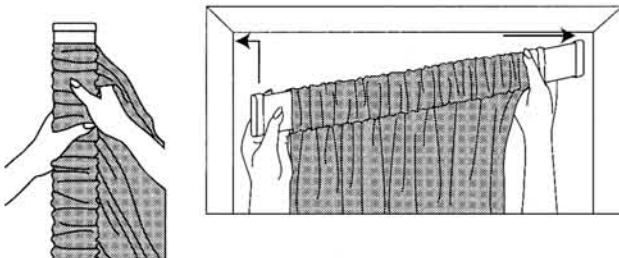
2. PREPARA LA VARA.

Coloque la vara mirando hacia abajo. Deslice los retenedores (reborde hacia abajo) y muelle en la sección grande de la barra; apoyar sobre la pequeña. Inserte los tornillos pero no ajuste. Coloque las tapas de los extremos; la tapa "OUT" va en la sección grande. Ponga el relleno. Extienda la barra. Sostenga los retenedores en su lugar. Ajuste los tornillos.

2. ASSEMBLAGE DE LA TRINGLE.

Posez la tringle face contre terre. Insérez les plaques de retenue (le rebord vers la tringle) et le ressort dans la section de tringle la plus large; glissez ensuite la section de tringle la plus étroite. Insérez les vis mais ne les serrez pas. Glissez les embouts: celui marqué "OUT" s'insère dans la section large; insérez ensuite les capuchons protecteurs. Allongez la tringle. Tenez les plaques de retenue bien place et serrez les vis.

3



3. PUT UP ROD (2 people if over 36").

Pocket must be 3" or more. Hold rod vertically; slip panel on large section. Put one end in place. Compress gently and put other end in place. Do not use with flameproof fabric.

3. COLOQUE LA VARA (deben trabajar dos personas si la vara mide más de 91.44 cm).

El bolsillo debe medir 7.62 cm o más. Sostenga la vara verticalmente; coloque el panel sobre la sección grande. Encaje uno de los extremos en el lugar correcto. Presione levemente y encaje el otro extremo. No utilice con tela antiinflamable.

3. INSTALLEZ LA TRINGLE (à deux si elle mesure plus de 91.44 cm).

Le passe-tringle doit mesurer au moins 7.62 cm. Tenez la tringle à la verticale et enflez les rideaux par la section large. Mettez un bout en place, compressez doucement la tringle et mettez l'autre bout en place. Les tissus non-feu peuvent endommager la tringle.